

L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports): Monsieur l'Orateur, j'aimerais en discuter avec M. Bandeen.

\* \* \*

### LES TRANSPORTS

LES TARIFS-MARCHANDISES—LES MOTIFS DE  
L'ENGAGEMENT D'UNE FIRME AMÉRICAINE POUR L'ÉTUDE—  
DEMANDE DE PUBLICATION

**M. Ray Hnatyshyn (Saskatoon-Biggar):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question supplémentaire au ministre des Transports à propos des tarifs-marchandises. Pourquoi a-t-on jugé nécessaire en 1974 de retenir les services de la société américaine de conseils R. L. Banks and Associates de Washington pour faire une étude des tarifs-marchandises et de l'expansion future de l'Ouest canadien?

L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports): Monsieur l'Orateur, je n'ai pas entendu la dernière partie de la question. Le député pourrait-il répéter?

**M. Hnatyshyn:** Monsieur l'Orateur, j'ai demandé pourquoi on avait jugé nécessaire de retenir les services de la société américaine de conseils R. L. Banks and Associates de Washington, pour faire une étude des tarifs-marchandises et de l'expansion future de l'Ouest canadien?

**M. Marchand (Langelier):** Monsieur l'Orateur, les services de cette société ont été retenus par le ministère des Transports ainsi que par les gouvernements de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba.

[Plus tard]

**M. Hnatyshyn:** Monsieur l'Orateur, puis-je poser au ministre des Transports une question supplémentaire à propos du rapport des experts-conseils de cette firme américaine. L'étude est-elle terminée? Si oui, le texte sera-t-il publié?

**M. Marchand (Langelier):** Monsieur l'Orateur, le comité en question fait du bon travail, même si certains voudraient le voir s'écrouler. Nous publions uniquement les textes sur lesquels nous sommes d'accord. Dans le cas qui nous occupe, le comité a décidé qu'il devrait y avoir un document de travail réservé aux fins du comité.

● (1520)

**M. Hnatyshyn:** Monsieur l'Orateur, je soulève la question de privilège. Dans sa réponse, le ministre a dit que d'aucuns voudraient voir toute l'étude réduite à néant. Je tiens à préciser que cela ne s'applique certainement pas à moi, si c'est là ce que le ministre insinuait.

**M. Allmand:** Monsieur l'Orateur, je pose la question de privilège. Pour employer le langage de certains de mes clients du Québec, je dois dire à la Chambre qu'il y a eu hier soir un règlement de compte entre la Chambre des communes et la tribune de la presse. La Chambre des

### Travaux de la Chambre

communes a battu la tribune de la presse au hockey, six à trois.

**Des voix:** Bravo!

**M. Baldwin:** Monsieur l'Orateur, j'espère que le Solliciteur général ne comptait pas trouver de nouveaux clients à la tribune de la presse.

\* \* \*

### LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

#### DÉCLARATION HEBDOMADAIRE

**M. Baldwin:** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser au leader du gouvernement à la Chambre la question habituelle du jeudi après-midi. Maintenant que nous avons incité le ministre des Finances à faire en sorte que le bill de l'impôt sur le revenu puisse être adopté plus vite, le leader du gouvernement à la Chambre pourrait-il nous dire ce que nous allons faire durant le reste de la journée, demain et la semaine prochaine. Pourrait-il également nous donner une liste des bills qu'il espère voir adopter afin que nous puissions les étudier pour vérifier s'ils répondent aux normes de qualité élevées que notre parti estime indispensables.

**M. Sharp:** Monsieur l'Orateur, en souhaitant bon retour au leader de l'opposition officielle, j'ai peut-être oublié de l'informer de ce qui s'était passé en son absence.

**M. Baldwin:** Pas grand-chose.

**M. Sharp:** Je suis très content que nous soyons enfin venus à bout du débat sur la loi de l'impôt sur le revenu. Il se poursuivra cet après-midi. J'espère que le député coopérera avec le gouvernement pour qu'on en arrive à la troisième et à la dernière étape du bill. Cela terminé, nous en reviendrons à la deuxième lecture du bill sur le logement que nous avons interrompue pour terminer la troisième lecture du bill de l'impôt sur le revenu.

Demain, j'aimerais qu'on étudie trois choses qui iront vite, je l'espère. La première c'est le bill du crédit agricole, le bill C-34. C'est une mesure assez urgente parce qu'elle contient des dispositions pour prolonger l'aide financière et nous n'avons pas beaucoup de temps. Vient ensuite le bill sur les Territoires du Nord-Ouest qui doit leur donner un député de plus. Si nous réglons ces deux questions, j'aimerais que nous entamions ou peut-être même terminions les discussions sur le Livre vert de l'immigration. Comme le comité doit présenter son rapport dans un certain délai, je crois très important de le mettre au travail le plus tôt possible.

**M. Munro (Esquimalt-Saanich):** Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. Quatre importants comités doivent siéger cet après-midi à 3 h 30. Je sais par expérience que mon parti essaie d'en remettre un sur les rails depuis notre retour après les vacances de Noël. Le 22 janvier, il y a cinq semaines hier, on a proposé de réunir le comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale pour étudier un sujet important. C'est seulement aujourd'hui que le comité peut siéger pour la première fois, et trois autres comités tiennent, eux aussi, séance. L'ironie du sort veut que je fasse partie de trois comités de sorte qu'un dilemme se pose à moi: je ne sais à la réunion de quel comité assister, car je voudrais aller aux trois.